

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. december 4.)

az 1420/2007/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból és Kazahsztánból származó szilícium-mangán behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vám felfüggesztéséről

(2007/789/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 14. cikke (4) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

## A. ELJÁRÁS

- (1) A Tanács az 1420/2007/EK rendelettel <sup>(2)</sup> végleges dömpingellenes vámot vetett ki a 7202 30 00 és ex 8111 00 11 kód alá besorolt (TARIC-kód: 8111 00 11 10), a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és Kazahsztánból származó szilícium-mangán (beleértve a ferroszilíciumos mangánt is) (a továbbiakban: érintett termék) behozatalára. A dömpingellenes vám mértéke a Kínából származó termék esetében 8,2 %, a Kazahsztánból származó termék esetében 6,5 %.
- (2) A Bizottságot tájékoztatták a piaci feltételekben az 1420/2007/EK rendeletben feltüntetett, eredeti vizsgálati időszakot követően bekövetkezett változással kapcsolatban, amely indokolhatja az elrendelt intézkedések felfüggesztését az alaprendelet 14. cikkének (4) bekezdésével összhangban. Következésképpen a Bizottság megvizsgálta, hogy igazolható-e az intézkedések felfüggesztése.

## B. INDOKOK

- (3) Az alaprendelet 14. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a Közösség érdekében a dömpingellenes intézkedések felfüggeszthetők, ha a piaci viszonyok átmenetileg olyan mértékben megváltoznak, hogy a felfüggesztés eredményeként a kár valószínűleg nem folytatódna, továbbá ha a közösségi gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei megtételére, és ezeket az észrevételeket figyelembe is vették. A 14. cikk (4) bekezdése meghatározza továbbá, hogy az érintett dömpingellenes intézkedéseket bármikor vissza lehet állítani, amennyiben a felfüggesztés már nem indokolt.

- (4) Az eredeti vizsgálati időszak óta a szilícium-mangán világszerte emelkedés volt megfigyelhető, ami a piaci helyzet és feltételek változását jelzi. Ezt szem előtt tartva a Bizottság további vizsgálatot folytatott, hogy felmérje az érintett termék volumenében és áraiban a 2006. július 1-je és 2007. szeptember 30-a között bekövetkezett változásokat, valamint ezek hatását a közösségi gazdasági ágazatra ért kár, valamint az általános közösségi érdek tekintetében.
- (5) Az összegyűjtött információk alapján megállapították, hogy a szilícium-mangán közösségi piaci ára az eredeti vizsgálati időszakot követően 2007 harmadik negyedévéig mintegy 69 %-kal nőtt, azaz míg 2006 harmadik negyedévében átlagosan 622 EUR/millió tonna körül mozgott, 2007 harmadik negyedévére elérte az átlagosan 1 051 EUR/millió tonna összeget. Jelentős, körülbelül 42 %-os növekedést lehetett megfigyelni főként 2007 második és harmadik negyedéve között. Ezek a tendenciák a világ más jelentős piacain is jelentkeztek, és a szilícium-mangának a Közösségbe irányuló behozatalában is megmutatkoztak.
- (6) A szilícium-mangán az acélgártás igen fontos nyersanyaga. A fentiekben ismertetett áremelkedés tulajdonítható az átmeneti készlethiánynak, amelyhez a szilícium-mangán iránti, az egész világon jelentkező, megnövekedett célkereslet következtében megerősödött igény is társul. A korábbi, hirtelen bekövetkezett áremelkedések – például a 2004-es – tanúsága szerint a kereslet és kínálat ilyen piaci egyenlőtlensége átmeneti jellegű. Amint a szilíciummangán-termelés szabad kapacitásait teljes mértékben kihasználják, az árak rendszerint visszatérnek a korábbi szintre.
- (7) Az eredeti vizsgálati időszak és a 2006. október 1-jétől 2007. szeptember 30-ig tartó időszak között a Kínából és Kazahsztánból származó szilícium-mangán behozatalának piaci részesedése 0,6 százalékponttal a teljes közösségi felhasználás 9,8 %-ára csökkent. A közösségi felhasználás 20 %-kal nőtt.
- (8) A közösségi gazdasági ágazat vonatkozásában meg kell jegyezni, hogy az eredeti vizsgálati időszak óta a közösségi gazdasági ágazat helyzete javult. Az eredeti vizsgálati időszak és a 2006. október 1-jétől 2007. szeptember 30-ig tartó időszak között az értékesítések és a termelési volumen 15 %-kal, illetve 19 %-kal nőtt. A közösségi gazdasági ágazat piaci részesedése viszont 1,1 százalékponttal 23,8 %-ra csökkent. A nyereség terén szintén javult a helyzet, és a közösségi gazdasági ágazat jövedelmezősége 2007 harmadik negyedévében 42 %-ot ért el, tehát jelentősen meghaladta az eredeti vizsgálatban megfelelő mértékűnek tekintett, 5 %-os nyereségszintet.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> A Hivatalos Lap 5-ik oldalán található.

- (9) Az 1420/2007/EK rendelet 157–163 preambulumbekzdésében jelzettek szerint a szóban forgó intézkedések elrendelése nyomán várható volt, hogy a felhasználókat kedvezőtlen – jóllehet korlátozott mértékű – hatás éri majd az új vagy alternatív források kialakításának esetleges igénye nyomán felmerülő költségnövekedések formájában. A piaci viszonyok átmeneti változását, illetve azt a tényrt figyelembe véve, hogy ennek következtében a közösségi gazdasági ágazatot jelenleg nem éri kár, az intézkedések felfüggesztésével kiküszöbölhetők a felhasználókat hátrányosan érintő hatások. Ennek következtében levonható a következtetés, hogy a felfüggesztés a Közösség általános érdeke.
- (10) A piaci viszonyokban és különösen a közösségi piacon a szilícium-mangán – az eredeti vizsgálatban meghatározott káros szintnél jóval magasabb – magas árszintjében bekövetkezett ideiglenes változást, valamint az érintett termék tekintetében az állítások szerint fennálló kereslet–kínálati egyensúlyhiányt figyelembe véve a Bizottság valószínűtlennek tartja, hogy a Kínai Népköztársaságból és Kazahsztánból származó érintett termék behozatalával kapcsolatos kár a felfüggesztés hatására ismételen bekövetkezne. Ennélfogva a Bizottság javasolja, hogy a hatályos intézkedéseket az alaprendelet 14. cikke (4) bekezdésével összhangban kilenc hónapos időszakra függeszték fel.

#### C. KONZULTÁCIÓ A KÖZÖSSÉGI GAZDASÁGI ÁGAZATTAL

- (11) A Bizottság – az alaprendelet 14. cikke (4) bekezdésének megfelelően – tájékoztatta a közösségi gazdasági ágazatot arról a szándékáról, hogy felfüggeszti a szóban forgó dömpingellenes intézkedéseket. A közösségi gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei közlésére, és nem ellenezte a dömpingellenes intézkedések felfüggesztését.

#### D. KÖVETKEZTETÉS

- (12) A Bizottság ennélfogva úgy ítéli meg, hogy az alaprendelet 14. cikkének (4) bekezdésével összhangban az érintett termékre kivetett dömpingellenes vám felfüggesztésére vonatkozó összes követelmény teljesül. Következés-

képpen az 1420/2007/EK rendelettel kivetett dömpingellenes vámot kilenc hónapos időszakra fel kell függeszteni.

- (13) A Bizottság nyomon fogja követni az érintett termék behozatalának és árának alakulását. Amennyiben bármikor olyan helyzet alakul ki, amelyben a Kínai Népköztársaságból, illetve Kazahsztánból származó érintett termék ismét nagy mennyiségben és dömpingelt áron jelenik meg, és következésképpen kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak, a Bizottság megteszi a szükséges lépéseket a dömpingellenes vám visszaállítása érdekében, figyelembe véve azokat az anyagi jogi szabályokat, amelyek a kár felmérését meghatározzák. Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján szükség esetén időközi felülvizsgálat indítható,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

#### 1. cikk

A 7202 30 00 és ex 8111 00 11 kód alá besorolt (TARIC-kód: 8111 00 11 10), a Kínai Népköztársaságból és Kazahsztánból származó szilícium-mangán behozatalára (beleértve a ferroszilíciumos mangánt is) az 1420/2007/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámot kilenc hónapos időtartamra fel kell függeszteni.

#### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 4-én.

a Bizottság részéről  
Peter MANDELSON  
a Bizottság tagja